

Terminale

*LYNX*<sup>TM</sup>

Guida dell'utente

## **INTRODUZIONE**

Il presente manuale deve essere usato solo come guida al funzionamento del terminale industriale LYNX. Le informazioni relative a installazione, manutenzione e assistenza sono riportate nel manuale tecnico del terminale.

## **AVVERTENZA DELLA FCC**

Questo apparecchio, sottoposto a prova, è risultato conforme ai limiti stabiliti per gli apparecchi digitali di Classe A dalle norme FCC (Comitato Federale USA per le Telecomunicazioni), Parte 15, e dalle norme dell'ente canadese Canadian Department of Communications sull'interferenza radio. I limiti sono stati stabiliti per offrire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose durante il funzionamento dell'apparecchio in ambienti commerciali. Questo apparecchio genera, adopera e può irradiare energia a radiofrequenza. Se non viene installato e adoperato secondo il manuale di istruzioni, può interferire nelle comunicazioni radio. Il suo impiego nelle zone residenziali può causare interferenze dannose, alle quali l'utente dovrà porre rimedio a proprie spese.

## **MODALITÀ DI ORDINAZIONE**

Nell'ordinare i ricambi è importante specificare il corretto numero di parte. Le ordinazioni vengono evase elettronicamente, in base ai numeri di parte e al quantitativo indicati, senza che sia possibile controllare manualmente se i numeri di parte corrispondano al ricambio desiderato.

**LA METTLER TOLEDO SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE  
MIGLIORAMENTI O MODIFICHE SENZA PREAVVISO.**

METTLER TOLEDO™ e LYNX® sono marchi depositati della Mettler-Toledo, Inc.

I nomi di altri prodotti menzionati nel testo sono marchi depositati o commerciali delle società a cui appartengono.

Questa guida descrive il funzionamento e le caratteristiche del terminale LYNX con software n. D145828. Il numero del software installato si visualizza durante la sequenza di avviamento del sistema.

### REAZIONE DEL CLIENTE

Se avete un problema riguardo ad un prodotto o se avete suggerimenti per aiutarci a servirvi meglio, Vi preghiamo di riempire questo formulario e di spedircelo. Le Vostre reazioni ci sono di aiuto per migliorare le prestazioni, la qualità e la manutenzione del prodotto. Se siete negli Stati Uniti, inviate questo formulario all'indirizzo sul retro o via **fax** al **(614) 438-4355**. I clienti che si trovano fuori degli Stati Uniti sono pregati di spedire il formulario per posta, facendo attenzione che l'affrancatura sia corretta. Essi possono anche inviarlo via fax al numero indicato più sopra.

Nome:	Data:	
Nome dell'organizzazione:	Numero dell'ordinazione	
Indirizzo:	Parte / Nome del prodotto:	
	Parte / Numero del modello:	
	Numero di serie:	
Numero di telefono: ( )	Numero di fax: ( )	Nome della ditta di installazione:
Indirizzo di posta elettronica:	Persona da contattare:	
	Numero di telefono:	

In che misura il prodotto è conforme alle aspettative per l'uso destinato?	Commenti:
<input type="checkbox"/>	Conforme e supera le aspettative
<input type="checkbox"/>	Conforme alle aspettative
<input type="checkbox"/>	Conforme alla maggior parte delle aspettative
<input type="checkbox"/>	Conforme ad alcune aspettative
<input type="checkbox"/>	Non conforme alle aspettative

<b>PROBLEMA:</b>		
<b>CONSEGNA INACCETTABILE:</b>		<b>PROBLEMI FUORI SCATOLA:</b>
<input type="checkbox"/> Spedito tardi	<input type="checkbox"/> Articolo errato	<input type="checkbox"/> Documentazione errata
<input type="checkbox"/> Spedito troppo presto	<input type="checkbox"/> Parte errata	<input type="checkbox"/> Documentazione mancante
<input type="checkbox"/> Spedito all'indirizzo sbagliato	<input type="checkbox"/> Apparecchiatura mancante	<input type="checkbox"/> Calibratura incorretta
<input type="checkbox"/> Altre ragioni (Prego specificare)	<input type="checkbox"/> Guasto dell'apparecchiatura	<input type="checkbox"/> Altre ragioni (Prego specificare)
Commenti:		

**NON SCRIVERE NELLO SPAZIO QUI SOTTO; PER USO ESCLUSIVO DELLA METTLER TOLEDO**

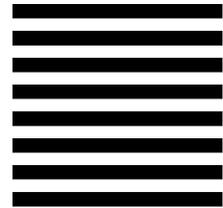
<input type="checkbox"/> Dettaglio	<input type="checkbox"/> Industria leggera	<input type="checkbox"/> Industria pesante	<input type="checkbox"/> Sistemi
<b>RISPOSTA:</b> Includere un'analisi della causa remota e le azioni correttive intraprese.			

FOLD THIS FLAP FIRST



NO POSTAGE  
NECESSARY IF  
MAILED IN THE  
UNITED STATES

**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST CLASS PERMIT NO. 414 COLUMBUS, OH



*POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE*

Mettler-Toledo, Inc.  
Quality Manager - MTWI  
1150 Dearborn Drive  
Worthington, OH 43085  
USA



*Please seal with tape.*

**Declaration of conformity**  
Konformitätserklärung  
Déclaration de conformité  
Declaración de Conformidad  
Verklaring de overeenstemming  
Dichiarazione di conformità

**We/Wir/Nous/WIJ/Noi: Mettler-Toledo, Inc.**  
**1150 Dearborn Drive**  
**Worthington, Ohio 43085**  
**USA**

**declare under our sole responsibility that the product,**  
erklären, in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt,  
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit,  
declaramos, bajo nuestra sola responsabilidad, que el producto,  
verklaren onder onze verantwoordelijkheid, dat het product,  
dichiariamo sotto nostra unica responsabilità, che il prodotto,

**Model/Type: LYNX**

**to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mitder/den folgenden Norm(en) oder Richtlinie(n) übereinstimmt.

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou au(x) document(s) normatif(s).

Al que se refiere esta declaración es conforme a la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s).

Waarnaar deze verklaring verwijst, aan de volende norm(en) of richtlijn(en) beantwoordt.

A cui si riferisce questa dichiarazione è conforme alla/e sequente/i norma/e o documento/i normativo/i.

**CE Conformity / CE-Konformität / Conformité CE**

90/384/EU Nonautomatic Balances and Scales / Nichteselbsttätige Waagen / Balances à Fonctionnement non automatique

EN45501:1992 Adopted European Standard / Norme Européenne Adoptée / Angenommene Europäische Norm

89/336/EU EMC Directive / EMU-Richtlinie / Directive concernant la CEM

EN55022, B : 1987 Emissions / Funkstörungen

EN50082-2: 1995 Immunity

73/23/EU Low Voltage / Niederspannung / basse tension

EN61010 el. Safety / el. Sicherheit / sécurité el.

**Other Directives and Standards / Andere Richtlinien und Normen / Autres documents**

**corresponding to local requirements / entsprechend lokalen Anforderungen / correspondant aux exigences locales**

UL1950 el. Safety / el. Sicherheit / sécurité el. (if UL mark is applied)

C22.2 No. 950-M89 el. Safety / el. Sicherheit / sécurité el. (If CUL mark is applied)

FCC, Part 15, class A Emissions / Funkstörungen

Darrell Flocken, Manager - Weights & Measures

Office of Weights and Measures

Worthington, Ohio USA

August, 1995

Revised November, 1995 (added compliance to NAWI Directive)

Revised June, 1997 (added compliance to EN50082-2)

according to EN45014

## PRECAUZIONI

Conservare queste istruzioni.

Rivolgersi alla METTLER TOLEDO per ricambi, informazioni e assistenza tecnica.

	 <b>AVVERTENZA</b>
	SOLO PERSONALE QUALIFICATO DEVE ESSERE AUTORIZZATO A INTERVENIRE SU QUESTO APPARECCHIO. FARE ATTENZIONE QUANDO SI DEVONO ESEGUIRE VERIFICHE, PROVE O REGOLAZIONI MENTRE L'APPARECCHIO È ACCESO. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE PRECAUZIONI PUÒ CAUSARE INFORTUNI E/O DANNI ALLE APPARECCHIATURE.

	 <b>AVVERTENZA</b>
	PRIMA DI INSTALLARE O ESTRARRE IL FUSIBILE, DI PULIRE L'APPARECCHIO O DI INTERVENIRE SU DI ESSO, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA PRESA DI CORRENTE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE PRECAUZIONI PUÒ CAUSARE INFORTUNI E/O DANNI ALLE APPARECCHIATURE.

	 <b>ATTENZIONE</b>
	OSSERVARE LE PRECAUZIONI NECESSARIE QUANDO SI MANEGGIANO DISPOSITIVI SENSIBILI ALLE SCARICHE ELETTROSTATICHE

 <b>ATTENZIONE</b>
OSSERVARE LE PRECAUZIONI NECESSARIE QUANDO SI MANEGGIANO DISPOSITIVI SENSIBILI ALLE SCARICHE ELETTROSTATICHE.

	 <b>AVVERTENZA</b>
	PER PROTEZIONE CONTINUA CONTRO IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE, COLLEGARE L'APPARECCHIO SOLO A UNA PRESA DI CORRENTE DOTATA DI CONDUTTORE DI PROTEZIONE. NON TOGLIERE LO SPINOTTO DEL CONDUTTORE DI PROTEZIONE DALLA SPINA.

 <b>ATTENZIONE</b>
PRIMA DI COLLEGARE O SCOLLEGARE I COMPONENTI ELETTRONICI INTERNI E PRIMA DI COLLEGARE TRA LORO DIVERSI APPARECCHI, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE E ATTENDERE ALMENO TRENTA (30) SECONDI PRIMA DI PROCEDERE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE PRECAUZIONI PUÒ CAUSARE DANNI, ANCHE IRREPARABILI, ALLE APPARECCHIATURE O INFORTUNI.

# INDICE

<b>1</b>	<b>Introduzione .....</b>	<b>1-1</b>
	<b>Pulizia e manutenzione ordinaria.....</b>	<b>1-1</b>
<b>2</b>	<b>Caratteristiche e funzionamento del terminale LYNX .....</b>	<b>2-1</b>
	<b>Informazioni generali .....</b>	<b>2-1</b>
	<b>Display .....</b>	<b>2-1</b>
	<b>Tastierino .....</b>	<b>2-2</b>
	<b>Immissione di caratteri alfabetici e speciali .....</b>	<b>2-4</b>
	<b>Modifica dei dati.....</b>	<b>2-5</b>
	<b>Sequenza di avviamento .....</b>	<b>2-6</b>
<b>3</b>	<b>Istruzioni per l'uso.....</b>	<b>3-1</b>
	<b>Descrizione.....</b>	<b>3-1</b>
	<b>Modalità operativa normale .....</b>	<b>3-1</b>
	<b>Azzeramento della bilancia .....</b>	<b>3-2</b>
	<b>Operazioni relative alla tara .....</b>	<b>3-2</b>
	(Pushbutton Tare) Tara attivata con pulsante.....	3-3
	(Keyboard) Tara preimpostata (PT) .....	3-3
	(Auto Tare) Calcolo automatico della tara .....	3-4
	(Auto Clear Tare) Cancellazione automatica della tara .....	3-5
	(Recall Tare) Richiamo della tara.....	3-5
	(Recall Gross) Richiamo del peso lordo.....	3-5
	(Tare Interlock) Interblocco della tara.....	3-5
	<b>Stampa .....</b>	<b>3-5</b>
	(Demand Print) Stampa a richiesta .....	3-5
	(Minimum Print) Stampa con valore minimo .....	3-6
	(Print Interlock) Interblocco della stampa .....	3-6
	(Auto Print) Stampa automatica.....	3-6
	(Continuous Output) Stampa continua .....	3-6
	(Host Mode) Modalità host .....	3-6
	<b>Prompt automatici .....</b>	<b>3-7</b>
	<b>Operazioni relative al tasto MEMORY.....</b>	<b>3-7</b>
	Memorizzazione e richiamo di documenti ID/tara temporanei o permanenti .....	3-7
	Richiamo di un documento ID/tara temporaneo .....	3-9
	Memorizzazione di un documento ID/tara permanente.....	3-9
	Richiamo di un documento ID/tara permanente.....	3-10
	Elenco di prompt .....	3-11
	Assegnazione di punti prefissati .....	3-11
	Azzeramento della numerazione consecutiva.....	3-13
	(Time) Impostazione dell'ora.....	3-14
	Impostazione della data.....	3-15
	<b>Operazioni relative al tasto FUNCTION .....</b>	<b>3-15</b>
	Modalità di pesatura dinamica .....	3-15

	(Unit Switching) Commutazione tra unità di misura .....	3-16
	(Tare Recall) Richiamo della tara.....	3-16
	(Gross Recall) Richiamo del peso lordo.....	3-16
	(Accumulation Totals) Peso accumulato richiamo, stampa, cancellazione .....	3-16
	(ID/Tare) ID/tara .....	3-18
	Accesso a Setup .....	3-20
	<b>Operazioni relative al tasto SELECT.....</b>	<b>3-20</b>
<b>4</b>	<b>Appendice .....</b>	<b>4-1</b>
	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>4-1</b>
	<b>Conformità alle norme.....</b>	<b>4-3</b>
	Omologazione UL e cUL .....	4-3
	Certificazione CSA.....	4-3
	Omologazione dell'Ufficio Pesì e Misure (USA) .....	4-3
	Emissioni per conduzione e radiazione .....	4-3
	Susceptività all'interferenza a radiofrequenza.....	4-3
	Variazioni della tensione dell'alimentazione di rete .....	4-4

# 1

## Introduzione

Questa guida fornisce informazioni dettagliate sul funzionamento del terminale LYNX per bilance industriali, ad alte prestazioni, che per la sua flessibilità, rapidità e facilità d'uso si presta con la massima affidabilità ad una vasta serie di applicazioni di pesatura. Le informazioni relative all'installazione, alla programmazione e all'assistenza si trovano nel manuale tecnico del terminale LYNX.

Esaminare attentamente tutte le istruzioni e gli avvisi di sicurezza. L'installazione e gli interventi tecnici devono essere eseguiti solo da personale autorizzato.

Se si notano inesattezze nella documentazione, si prega di compilare e spedire il **Modulo per i suggerimenti sul manuale**, sul retro di questa guida. Se si verificano problemi non descritti in questa guida, si prega di rivolgersi al rappresentante della Mettler Toledo.

---

## Pulizia e manutenzione ordinaria

Sebbene nella maggior parte dei casi l'operatore non si occupi dell'installazione e degli interventi tecnici, spesso gli si affida la pulizia e la manutenzione ordinaria del terminale. La tastiera e i coperchi possono essere puliti con un panno morbido e pulito, inumidito di un detergente leggero per la pulizia del vetro. Non usare solventi industriali, come toluene o isopropanolo (IPA), che potrebbero danneggiare la finitura del terminale. Non spruzzare il liquido di pulizia direttamente sul terminale.

Si consigliano ispezioni regolari di manutenzione e la taratura periodica dell'apparecchio, che devono essere svolte da un tecnico qualificato del servizio assistenza.

ANNOTAZIONI

# 2

## Caratteristiche e funzionamento del terminale LYNX

### Informazioni generali

Le seguenti informazioni si riferiscono alle caratteristiche e al funzionamento di base del terminale LYNX.

### Display

Il terminale LYNX è dotato di un unico display alfanumerico in cui si visualizzano i dati della pesatura e i messaggi operativi. Il display è raffigurato di seguito:

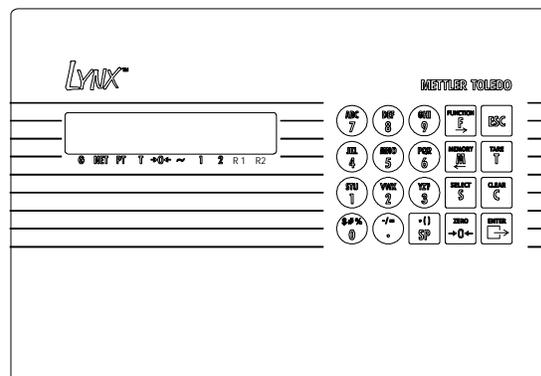


Figura 2-1. Display del terminale LYNX

Il display alfanumerico permette la visualizzazione di 10 caratteri, tra lettere e numeri, con virgole e punti decimali. Il display indica il peso dell'oggetto posato sulla bilancia, a meno che il terminale non sia in modalità di Setup (usata per la programmazione) o che non si stia rispondendo a un elenco di prompt.

Gli indicatori rimandano ai simboli situati sotto il display e specificano i seguenti elementi:

- **Modalità di pesatura**(G per il peso lordo o **NET** per il peso netto). Il terminale LYNX si imposta in modalità di peso netto (NET) se si è specificata una tara. Quest'ultima può essere impostata dall'operatore (PT), può essere acquisita automaticamente dal terminale quando l'operatore preme il tasto **TARE**, o può essere immessa nel sistema tramite un'interfaccia. Se non si attiva la tara, il terminale LYNX rimane in modalità G (peso lordo).

- **Tipo di tara (PT o T)**

L'indicatore PT segnala che la tara visualizzata è stata preimpostata, cioè immessa manualmente dall'operatore tramite i tasti numerici del tastierino del terminale. La tara preimpostata si può anche definire tara manuale.

L'indicatore T segnala che la tara è stata richiamata e visualizzata sul terminale oppure è stata acquisita automaticamente quando si è premuto il tasto **TARE**. Se in Setup si è attivato il parametro Auto Tare (calcolo automatico della tara), si può rilevare automaticamente la tara quando si sistema un contenitore sulla bilancia.

- **Zero di riferimento (→0←)**

L'indicatore segnala che la bilancia si trova a  $\pm 1/4$  di unità dallo zero lordo.

- **Instabilità della bilancia (~)**

L'indicatore segnala che la bilancia è in movimento. Si spegne non appena la bilancia si stabilizza. La sensibilità di rilevamento del moto può essere regolata in modalità di Setup.

- **Uscite discrete 1-2**

L'indicatore delle uscite discrete ne segnala l'attivazione sulla scheda del controllore del terminale LYNX. Il display mostra lo stato delle uscite 1 e 2, ma non delle uscite 3, 4 e 5. Le uscite discrete vengono configurate nella modalità di Setup.

- **Portate di pesatura R1 ed R2**

Se il terminale è stato configurato con due portate di pesatura, R1 segnala che la bilancia si trova nella portata bassa mentre R2 segnala la portata alta.

## Tastierino

Il terminale LYNX è dotato di un tastierino con 20 tasti, illustrato di seguito:

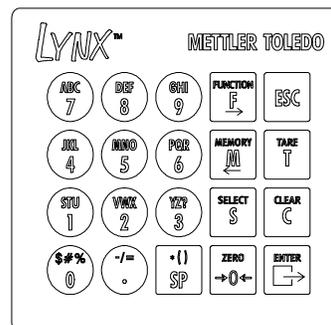


Figura 2-2. Tastierino del terminale LYNX

Il tastierino comprende tasti numerici dallo 0 al 9, un punto decimale, un tasto spaziatore e otto tasti di funzione. I tasti numerici contengono a loro volta le lettere dell'alfabeto e alcuni simboli speciali. Tramite i tasti si possono eseguire le seguenti funzioni:

- **NUMERIC Keys (Tasti NUMERICI)**: ogni tasto serve a immettere i numeri, le lettere e i simboli stampigliati su di esso (vedere la sezione "Immissione di caratteri alfabetici e speciali", più avanti in questo capitolo).
- **DECIMAL POINT (PUNTO DECIMALE) (.)**: serve a inserire il punto decimale e a immettere i simboli "-", "/" e "=".
- **SPACE (TASTO SPAZIATORE) (SP)**: inserisce gli spazi oppure l'asterisco "\*" e le parentesi "( , )".
- **FUNCTION (TASTO FUNCTION) (F)**: consente l'accesso alle seguenti funzioni, a seconda dei parametri selezionati in modalità di Setup:

**Dynamic Weighing Mode (pesatura dinamica)**—se viene attivata, questa funzione calcola la media del peso rilevato quando la bilancia non riesce a stabilizzarsi a causa di movimenti eccessivi (ad esempio, durante la pesatura del bestiame);

**Switch Units (commutazione tra unità di misura)**—se viene attivata, questa funzione consente di cambiare l'unità di misura usata nelle indicazioni di peso del display;

**Recall Tare (richiamo della tara)**—se il terminale è in modalità di peso netto, questa funzione consente di richiamare il valore della tara e di visualizzarlo;

**Recall Gross (richiamo del peso lordo)**—se il terminale è in modalità di peso netto, questa funzione consente di richiamare il peso lordo e di visualizzarlo;

**Accumulation Recall / Print (richiamo e stampa del peso accumulato)**—se attivata, questa funzione consente di visualizzare e stampare il peso totale accumulato;

**ID/Tare View / Print (visualizzazione e stampa di una tara archiviata con ID)**—se è attivata, questa funzione consente di visualizzare e di stampare un singolo documento archiviato nella memoria del sistema oppure una relazione contenente più documenti con valori di tara;

**Enter Setup (accesso a Setup)**—se questa funzione è attivata, tramite i tasti **FUNCTION** e **SELECT** è possibile accedere a Setup e quindi alle routine di configurazione del terminale. Per informazioni più dettagliate a proposito, consultare il manuale tecnico del terminale LYNX;

**Edit (modifica)**—durante la modifica di una stringa di testo, il tasto **FUNCTION** funge da tasto con la freccia a destra e serve a spostare il cursore verso destra di uno spazio alla volta.

- **MEMORY (memoria) (M)**: consente l'accesso a diverse funzioni di memoria, che dipendono dai parametri selezionati in Setup e che comprendono:

**Recall ID (richiama ID)** —se è stato attivato il parametro ID/Tare (tara archiviata con ID), questa funzione consente di richiamare un documento archiviato nella memoria del sistema;

**Store ID (archivia ID)**—se è attivato il parametro ID/Tare (tara archiviata con ID), questa funzione consente di archiviare nella memoria del sistema il documento relativo a una pesatura;

**Prompt List (elenco di prompt)**—consente di immettere dati in un elenco di prompt creato dall'utente tramite la routine Configure Memory (configurazione della memoria) di Setup;

**Setpoints (punti prefissati)**—consente di definire i valori di soglia;

**Consecutive Number (numero consecutivo)**—consente di visualizzare il numero consecutivo corrente oppure di ripristinarlo;

**Time (ora)**—visualizza l'orologio e consente di regolarlo;

**Date (data)**—visualizza la data e consente di regolarla;

**Edit (modifica)**— durante la modifica di una stringa di testo, il tasto **MEMORY** funge da tasto con la freccia sinistra e serve a spostare il cursore verso sinistra di uno spazio alla volta.

- **SELECT (seleziona) (S)**: permette di far scorrere un elenco di opzioni e di visualizzarne le voci. Funge da tasto per funzioni speciali, qualora se ne attivi il parametro nella routine Application Environment (ambiente applicativo).
- **ZERO (→0←)**: azzera la bilancia.
- **ESC (ESC)**: consente di uscire dalla modalità operativa abilitata.
- **TARE (tara) (T)**: consente di eseguire le funzioni relative alla tara, se la funzione è attivata in modalità di Setup.
- **CLEAR (cancella) (C)**: cancella il valore della tara e riporta la bilancia in modalità di peso lordo. Durante l'immissione dei dati dal tastierino, questo tasto funziona anche come tasto di cancellazione.
- **ENTER (invio)**: invia la risposta a un prompt e accetta i dati immessi tramite il tastierino. Avvia inoltre la stampa a richiesta.

In alcuni casi è consentita soltanto l'immissione di caratteri numerici.

---

## Immissione di caratteri alfabetici e speciali

Lettere e numeri possono essere immessi tramite il tastierino del terminale. Per immettere una lettera dell'alfabeto:

1. premere il tasto numerico corrispondente alla lettera desiderata; si visualizza il numero indicato sul tasto;
2. premere il tasto **SELECT** sino a visualizzare la lettera desiderata;
3. passare al tasto con la lettera successiva da immettere e premere **SELECT** sino a visualizzare la lettera desiderata;

4. al termine, accettare le lettere e i numeri immessi premendo il tasto **ENTER**  
Ad esempio, per immettere il nome "TOM" :

Tasto	Testo visualizzato
	1
	S
	T
	T5
	TM
	TN
	TO
	T05
	TOM
	Si visualizza il testo immesso

## Modifica dei dati

Le stringhe di caratteri visualizzate sul display possono essere modificate tramite i tasti **CLEAR**, **ESC**, **FUNCTION** e **MEMORY**.

**CLEAR (cancella)**—cancella l'ultimo carattere a destra del display. Cancella l'intera stringa se lo si preme quando la stringa si visualizza per la prima volta.

**ESC (escape)**—dopo una modifica del testo, riporta sul display il testo originale.

**FUNCTION (funzione)**— funge da tasto con la freccia a destra, per spostare il cursore verso destra lungo il display.

**MEMORY (memoria)**— funge da tasto con la freccia a sinistra, per spostare il cursore verso sinistra lungo il display.

Le modifiche del testo si immettono da destra: in questa posizione, è possibile immettere un carattere senza cancellare quello già esistente.

Ad esempio, per modificare il nome "TOM" in "TIM":

Tasto	Azione eseguita	Testo visualizzato
		TOM
	Sposta il cursore a sinistra per consentire la modifica	TO
	Cancella la lettera O	TM
	Sposta il cursore a destra per consentire la modifica	T
	Inserisce un carattere	T9
	Modifica il carattere	TG
	Modifica il carattere	TH
	Modifica il carattere	TI
	Sposta il cursore a destra per consentire la modifica	TIM
		Si visualizza il testo immesso

## Sequenza di avviamento

All'accensione, il terminale LYNX esegue una serie di autoverifiche che ne confermano il funzionamento regolare. Le verifiche si svolgono nel seguente ordine:

1. Tutti i segmenti del display si accendono per comprovare il funzionamento.
2. Si svolgono le verifiche interne, durante l'esecuzione delle quali si visualizzano i seguenti messaggi:  
METTLER TOLEDO \*\*LYNX\*\*
3. Dopo un breve intervallo, si visualizza il numero del software installato.
4. Il terminale verifica il trasferimento dati con la cella di carico. Quando il trasferimento è stabilito, si visualizza il peso. Se il terminale LYNX non riesce a stabilire la comunicazione, si visualizza un messaggio d'errore.
5. Infine il timer dell'avviamento, se attivato, conta i minuti e i secondi restanti prima che si passi in modalità operativa regolare. La configurazione del timer è descritta nel manuale tecnico del terminale LYNX. L'intera sequenza di avviamento dura circa 25 secondi, pressappoco il tempo necessario ad avviare un PC.

# 3

## Istruzioni per l'uso

### Descrizione

Il terminale LYNX funziona come parte integrale della bilancia a cui è collegato; tutte le operazioni della bilancia vengono eseguite tramite il terminale. In questa sezione si descrivono la modalità operativa regolare del terminale e le seguenti funzioni attivabili dall'operatore:

- Azzeramento della bilancia
- Operazioni relative alla tara
- Stampa
- Operazioni relative al tasto MEMORY
- Operazioni relative al tasto FUNCTION
- Operazioni relative al tasto SELECT

### Modalità operativa normale

Il terminale LYNX può visualizzare i valori di peso lordo o netto dell'oggetto attualmente pesato. Gli indicatori specificano lo stato del display e la modalità di pesatura (NET per il peso netto, G per il peso lordo). La seguente tabella riassume le modalità del display.

Display del peso in condizioni normali		
Stato	Indicatori	Esempi
Modalità di pesatura GROSS(peso lordo) o NET (peso netto); richiamato peso lordo	Peso lordo	2394 g
	Modalità peso lordo	G
Modalità di pesatura NET (peso netto)	Peso netto	2234 g
	Modalità peso netto	NET
Modalità NET (peso netto); richiamata tara preimpostata (PT)	Tara	161 g
	Modalità tara	PT
Modalità di pesatura NET (peso netto); richiamata tara azionata tramite pulsante (TARE)	Tara	161 g
	Modalità tara	T
Modalità di pesatura NET (peso netto); richiamato calcolo automatico della tara	Tara	161 g
	Modalità tara	T

## Azzeramento della bilancia

Se il parametro Pushbutton Zero è attivato, premendo il tasto **ZERO** si stabilisce un nuovo zero di riferimento per la bilancia in modalità di peso lordo. Procedere come segue:

1. Premere il tasto **ZERO**. Si verifica una delle seguenti situazioni:

Stato	Display
Funzione Pushbutton Zero disattivata	Messaggio OUT OF ZERO RANGE (fuori portata dello zero); si ritorna in modalità operativa normale.
Funzione Pushbutton Zero attivata Il peso residuo sulla bilancia è inferiore alla portata stabilita per l'azzeramento con pulsante*	La bilancia viene azzerata.
Funzione Pushbutton Zero attivata Il peso residuo sulla bilancia è maggiore della portata stabilita per l'azzeramento con pulsante *	Messaggio OUT OF ZERO RANGE (fuori portata dello zero); si ritorna in modalità operativa normale.
Funzione Pushbutton Zero attivata Bilancia in modalità di peso netto	Messaggio ILLEGAL SCALE MODE (modalità bilancia non valida); si ritorna in modalità operativa normale.

\* La portata per l'azzeramento con pulsante (Pushbutton Zero) si imposta in Setup.

## Operazioni relative alla tara

Le operazioni disponibili sono tre:

- Tara attivata con pulsante
- PT (tara preimpostata tramite la tastiera)
- Calcolo automatico della tara

Le seguenti funzioni sono anch'esse disponibili:

- Cancellazione automatica
- Richiamo della tara

- Richiamo del peso lordo
- Interblocco della tara

Le operazioni relative alla tara si attivano e disattivano in modalità di Setup.

### **(Pushbutton Tare) Tara attivata con pulsante**

Questa funzione tiene conto del peso dell'oggetto posto sulla piattaforma della bilancia (di solito un peso non noto, costituito p. es. da una scatola o un altro contenitore vuoti). Per attivarla basta premere un tasto; dopo di che il terminale passa in modalità di peso netto.

#### **Se il parametro Pushbutton Tare è attivato**

1. Sistemare sulla piattaforma il contenitore e premere il tasto **TARE** del tastierino. Sul display si visualizza 0.0 e l'indicatore del peso netto si accende.
2. Sistemare sulla piattaforma il carico da pesare. Il peso netto del carico si visualizza sul display superiore.
3. Per cancellare la tara, premere **CLEAR**. Il terminale ritorna in modalità di peso lordo e visualizza il peso dell'oggetto pesato.

#### **Esempio: tara con pulsante attivata (parametro Pushbutton Tare)**

Quando l'operatore posa un contenitore vuoto sulla piattaforma della bilancia, sul display si visualizza **12.3 lb** (12,3 libbre) e si accende l'indicatore del peso lordo (**G**). L'operatore preme **TARE**; sul display si visualizza **0.0 lb** (0,0 libbre) e si accende l'indicatore del peso netto (**NET**). L'operatore versa nel contenitore 50 libbre di materiale. Il peso netto viene visualizzato come **50.0 lb** e si accende l'indicatore sul simbolo **NET**.

Quando il contenitore pieno viene tolto dalla piattaforma, sul display si visualizza il valore negativo della tara, cioè **-12.3 lb** e si accende l'indicatore sul simbolo **NET**. Quando si preme **CLEAR**, il terminale LYNX ritorna in modalità di peso lordo.

### **(Keyboard) Tara preimpostata (PT)**

La tara preimpostata (anche detta tara PT o KB) tiene conto del peso noto del contenitore posto sulla bilancia. Si adopera per calcolare il peso netto del contenuto quando si conosce già il peso del contenitore.

#### **Se la funzione PT è attivata**

1. Sistemare il carico sulla piattaforma. Il peso lordo del carico viene visualizzato sul display. L'operatore deve conoscere il peso della tara.
2. Tramite il tastierino immettere il peso della tara, quindi premere **ENTER**. Il peso netto del carico si visualizza sul display superiore e l'indicatore su **NET** si accende.
3. Per cancellare l'indicazione della tara, premere **CLEAR**. Il terminale ritorna in modalità di peso lordo e visualizza il peso lordo del materiale posato sulla piattaforma.

#### **Esempio: tara PT attivata**

Un camion carico (80.000 libbre) viene condotto sulla piattaforma di una stazione di pesatura. L'operatore immette il peso noto del camion (17.500 libbre). Il terminale LYNX visualizza il peso netto del contenuto del camion, cioè **62,500 lb** (62.500 libbre) e accende l'indicatore su **NET**.

Quando il camion lascia la piattaforma, l'operatore preme **CLEAR** per cancellare l'indicazione e riportare il terminale in modalità di zero lordo.

#### **(Auto Tare) Calcolo automatico della tara**

Questa funzione calcola automaticamente la tara quando sulla bilancia si trova un peso stabile che eccede il limite prefissato per il peso lordo. È anche possibile impostare il limite di ripristino del peso lordo, in base al quale il terminale possa ripristinarsi e prepararsi ad eseguire un nuovo calcolo.

Quando si attiva l'apposito parametro, il terminale LYNX controlla la stabilità del carico prima di ripristinare il calcolo della tara. È consigliabile disattivare questo parametro nei casi in cui il peso sulla bilancia non possa stabilizzarsi: ad esempio, quando si deve pesare velocemente una serie successiva di oggetti.

#### **Se la funzione Auto Tare è attivata**

Se la funzione è attivata, l'operatore non deve premere altri tasti, tranne **CLEAR** per riportare il terminale in modalità di peso lordo.

1. Sistemare sulla bilancia un carico che superi il limite prefissato per la tara. Quando la bilancia è stabile, il terminale tara automaticamente la bilancia allo zero netto.
2. Sistemare il carico da pesare sulla piattaforma. Il terminale LYNX visualizza il peso netto, con l'indicatore NET acceso.
3. Cancellare la tara e riportare il terminale in modalità di peso lordo, premendo il tasto **CLEAR**.
4. Quando il peso viene tolto dalla bilancia e si scende oltre il limite prefissato per il ripristino, il terminale si azzerà e si prepara a eseguire una nuova pesatura.

#### **Esempio: funzione di calcolo automatico della tara attivata**

Nella routine Application Environment (ambiente applicativo), il limite per il calcolo automatico della tara è stato prefissato a 100 libbre. L'operatore posa sulla piattaforma un contenitore vuoto il cui peso noto è maggiore di 100 libbre. Il terminale tara automaticamente la bilancia e visualizza **0 lb NET**. A questo punto l'operatore riempie il contenitore e annota il peso netto del carico.

Quando il contenitore pieno viene tolto dalla bilancia e il peso sulla piattaforma scende oltre il limite prefissato per il ripristino, il terminale LYNX si azzerà e si prepara a pesare il contenitore successivo. Se il parametro di controllo della stabilità del carico è attivato, il terminale non si azzerà, a meno che il peso sulla bilancia non si sia stabilizzato sotto il limite stabilito per il ripristino.

### **(Auto Clear Tare) Cancellazione automatica della tara**

Questa opzione può essere attivata per una o più delle funzioni relative alla tara descritte in precedenza. Quando il peso sulla piattaforma supera il limite prestabilito per il peso lordo e quindi scende sotto quel valore, questa funzione cancella automaticamente la tara e riporta il terminale in modalità di peso lordo. Il parametro di controllo della stabilità può essere attivato per garantire che il peso sulla bilancia sia stabile, prima che si cancelli automaticamente la tara.

### **(Recall Tare) Richiamo della tara**

Quando il terminale è in modalità di peso netto è possibile richiamare il valore della tara e visualizzarlo, tramite il tasto **FUNCTION**. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Operazioni relative al tasto FUNCTION .

### **(Recall Gross) Richiamo del peso lordo**

Quando il terminale è in modalità di peso netto, è possibile reperire il peso lordo e visualizzarlo sul display superiore. Questa funzione può essere utile quando si desidera vedere il peso lordo senza tuttavia cancellare il valore di tara attualmente visualizzato.

Questa funzione si attiva tramite il tasto **FUNCTION**. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Operazioni relative al tasto FUNCTION.

### **(Tare Interlock) Interblocco della tara**

Questa funzione pone dei limiti alle modalità di impiego della tara. Se l'interblocco è attivato, la tara può essere cancellata solo quando la bilancia indica lo zero lordo; inoltre non è possibile usare molteplici tare.

---

## Stampa

Il terminale LYNX supporta le seguenti operazioni di stampa:

- Stampa a richiesta
- Stampa con valore minimo
- Interblocco della stampa
- Stampa automatica
- Correzione del simbolo di peso netto
- Stampa continua

Le operazioni di stampa vengono attivate e disattivate in modalità di Setup. Sempre da Setup si possono impostare il formato della stampa e la porta di destinazione. La stampa può avvenire da una o più porte seriali locali (COM1, COM2 o COM3).

### **(Demand Print) Stampa a richiesta**

Se il terminale è configurato con questo parametro attivo, la stampa si può avviare premendo il tasto **ENTER (Invio)** in modalità operativa normale, oppure tramite un'interfaccia esterna, come una porta di ingresso discreta o un

comando ASCII. Se non vi sono ostacoli, i documenti da stampare vengono inviati alla stampante collegata e sul display inferiore del terminale si visualizza il messaggio **PRINTING** (stampa in corso).

Se il parametro della stampa a richiesta non è attivato, sul display inferiore si visualizza **PRINT INHIBITED** (stampa bloccata). Se la richiesta di stampa viene inoltrata quando il peso sulla bilancia è instabile, il terminale LYNX attende che la bilancia si stabilizzi e quindi esegue la stampa.

Se la connessione per la modalità di stampa a richiesta non è stata selezionata, ma è attiva una connessione host o continua, sul display si visualizza **PRINT REQUESTED** (stampa richiesta) e le rispettive connessioni agiscono di conseguenza.

#### **(Minimum Print) Stampa con valore minimo**

Questo parametro impedisce la stampa dei dati se il peso lordo sulla bilancia è inferiore a un valore minimo, impostato in Setup. Se si preme **ENTER** per avviare la stampa quando il peso sulla bilancia è inferiore al valore di soglia impostato, sul display si visualizza **PRINT NOT READY** (terminale non pronto alla stampa).

#### **(Print Interlock) Interblocco della stampa**

Impedisce che si richieda più volte la stampa di una stessa pesatura. L'interblocco si stabilisce impostando la soglia per la stampa e la soglia per il ripristino. È possibile attivare il controllo della stabilità della bilancia prima del ripristino.

Quando l'interblocco della stampa è attivato, se non si verificano le condizioni minime impostate, si visualizza il messaggio **PRINT NOT READY** (terminale non pronto alla stampa).

#### **(Auto Print) Stampa automatica**

Consente di stampare i risultati di pesatura senza l'intervento dell'operatore. Il terminale avvia automaticamente la stampa dei dati quando il peso lordo sulla bilancia si stabilizza sopra la soglia minima per la stampa. La stampa automatica si "riarma" quando il peso scende sotto la soglia minima di ripristino. È possibile attivare il controllo della stabilità della bilancia prima del ripristino.

#### **(Continuous Output) Stampa continua**

Le porte seriali possono essere configurate in modo da consentire la stampa continua dei dati. In questa modalità, i valori di pesatura vengono trasmessi a una velocità di 20 volte al secondo con un formato fisso. Il bit di stato nel formato fisso cambia quando si riceve una richiesta di stampa.

#### **(Host Mode) Modalità host**

Le porte seriali possono essere configurate in modo da consentire il collegamento con un dispositivo host, p. es. un PC. In questa modalità, i dati

di pesatura possono essere richiesti soltanto dal dispositivo host e non possono essere trasmessi senza un'esplicita richiesta. Un bit in uno dei byte di stato dell'host indica che la richiesta è stata ricevuta.

---

## Prompt automatici

In questa modalità il terminale LYNX passa automaticamente dalla modalità normale di pesatura alla prima fase di una serie di istruzioni, o prompt. Queste istruzioni, descritte più avanti, aiutano l'operatore a immettere i dati specifici o a eseguire determinate operazioni, come la tara della bilancia o la stampa.

Se si attiva questa modalità di prompt automatici, il terminale accede a un elenco di prompt ogni volta che il peso supera la soglia impostata che farà scattare il prompt. Si ripristinerà, preparandosi al nuovo ciclo, quando il peso scende sotto la soglia impostata. Nella subroutine di programmazione Auto Prompt, in Setup, è possibile impostare un flag per stabilire se la bilancia debba stabilizzarsi prima di far scattare i prompt automatici o prima di ripristinarsi.

---

## Operazioni relative al tasto MEMORY

Tramite il tasto **MEMORY** (MEMORIA) si possono eseguire le seguenti operazioni:

- Memorizzazione e richiamo di documenti ID/tara temporanei o permanenti
- Uso degli elenchi di prompt
- Assegnazione di numeri consecutivi
- Assegnazione di punti prefissati
- Impostazione dell'ora del terminale
- Impostazione della data del terminale

Le operazioni relative al tasto MEMORY possono essere attivate e disattivate in Setup.

### Memorizzazione e richiamo di documenti ID/tara temporanei o permanenti

Il terminale LYNX può memorizzare due tipi di documenti con valori di tara: temporanei e permanenti. I primi si archiviano e si richiamano dalla memoria tramite il tasto **MEMORY**; una volta richiamati, si cancellano automaticamente. Questi documenti si adoperano per una sola operazione di pesatura.

I documenti permanenti con valori di tara vengono anch'essi archiviati e richiamati dalla memoria tramite il tasto **MEMORY**, ma possono essere usati ripetutamente, secondo i parametri impostati in Setup.

Il terminale LYNX può memorizzare i valori di tara più usati, sino a un massimo di 99.

A ogni documento relativo alla tara si può accedere con un codice di identificazione numerico (ID) composto da una o due cifre, oppure con un codice alfanumerico (Record ID), composto di un massimo di 10 caratteri.

Il seguente esempio spiega la differenza tra documenti temporanei e permanenti.

Un camion preso a noleggio da un'impresa edile viene fatto salire sulla piattaforma di pesatura presso una cava, dove verrà caricato un'unica volta per conto della ditta appaltatrice. Dato che il camion verrà pesato una sola volta all'entrata e all'uscita della cava, l'operatore della bilancia immette il peso della tara come documento temporaneo.

Il camion carico ritorna sulla piattaforma per essere pesato all'uscita. L'operatore richiama il valore della tara archiviato temporaneamente. Il terminale stampa lo scontrino e visualizza il peso netto; al termine, il valore della tara si cancella automaticamente e non potrà essere più recuperato.

Se invece i camion (uno o più) devono essere caricati e pesati ripetutamente, l'operatore ne immette la tara come documento permanente. Ogni volta che il camion carico sale sulla piattaforma di pesatura, l'operatore richiama il documento ID/tara. Il terminale LYNX stampa lo scontrino e visualizza il peso netto. Il valore permanente relativo alla tara può essere richiamato quando occorre, secondo i parametri impostati in Setup.

Tramite il tasto **FUNCTION** è possibile generare dei rapporti contenenti i documenti ID/tara temporanei o permanenti. Questi documenti possono anche essere cancellati. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Operazioni relative al tasto **FUNCTION**, di seguito.

A seconda dei parametri impostati in Setup, può essere possibile anche adoperare la funzione di stampa automatica (Auto Print).

Se il parametro Auto Print (stampa automatica) è attivato in Setup, il terminale LYNX stampa il documento e visualizza il peso netto.

Il prompt **Descript?** (descrizione?) si visualizza solo se in Setup è stato attivato il relativo parametro.

Le operazioni di stampa della tara e del peso netto sono disponibili quando si richiama un valore di tara archiviato.

Per archiviare un documento ID/tara temporaneo:

1. In modalità operativa normale, con il contenitore sulla piattaforma, premere il tasto **MEMORY** seguito dal tasto **SELECT**. Si visualizza il prompt **Store ID?** (archivia ID?). Premere **ENTER** (invio).
2. Rispondere al prompt **ID?** immettendo il codice ID desiderato. Se il codice immesso è composto da una o due cifre, viene archiviato come ID numerico; se è composto da più di due cifre o da caratteri alfanumerici, viene archiviato come Record ID.

Il terminale LYNX verifica automaticamente che il codice immesso non sia già stato usato. Se non lo è, il terminale archivia la relativa tara e procede. Se invece il codice è già esistente, il terminale invia il messaggio **ID EXISTS!** (codice già in uso) e ripete il prompt **ID?**, per permettere all'operatore di immettere un codice diverso.

3. Al prompt **Descript?** premere **ENTER** (invio). Immettere una descrizione relativa al documento. Il terminale la archivia e ritorna in modalità operativa normale.

### Richiamo di un documento ID/tara temporaneo

Premere il tasto **MEMORY** per richiamare dalla memoria del terminale i valori di tara archiviati temporaneamente. Quando si richiama un ID archiviato, si visualizza il peso netto dell'oggetto pesato.

Per richiamare un documento temporaneo ID/tara:

1. Entrare in modalità operativa normale e posare il contenitore sulla piattaforma; rispondere al prompt **Recall ID?** (richiama ID?) dopo aver premuto il tasto **MEMORY**, quindi premere **ENTER**.
2. Rispondere al prompt **ID?** immettendo l'ID corrispondente al valore di tara relativo al contenitore sulla piattaforma. Il terminale LYNX verifica automaticamente che il codice immesso non sia già esistente. Si può verificare una delle seguenti situazioni:
  - Se il parametro relativo alla descrizione è attivato, il terminale LYNX visualizza per due secondi il prompt **Descript?** (descrizione?), quindi si svuota per consentire all'operatore di immettere la descrizione desiderata. Immettere un massimo di 20 caratteri alfanumerici, oppure premere **ENTER** quando lo schermo è vuoto per continuare.
  - Se il parametro relativo alla descrizione non è attivato, non appena viene trovato l'ID richiesto il terminale richiama il valore della tara, quindi ritorna in modalità operativa normale e visualizza il peso netto dell'oggetto pesato.
  - Se l'ID richiesto non viene trovato oppure non è valido, il terminale LYNX visualizza il prompt **ID EMPTY!** (ID vuoto), seguito dal prompt **ID?**.

### Memorizzazione di un documento ID/tara permanente

I documenti permanenti vengono memorizzati nello stesso modo in cui si archiviano i documenti temporanei, tramite il tasto **MEMORY**, ma possono essere protetti da una password (se si attiva questo parametro in modalità di Setup).

Per memorizzare un documento ID/tara permanente:

1. Premere il tasto **MEMORY**, quindi premere **SELECT** per visualizzare il prompt **Perm Tare?** (tara permanente?). Premere **ENTER**.
2. Al prompt **Pass?** immettere la password. Se questa è valida, il terminale LYNX procede; se la password immessa non è riconosciuta, si visualizza il messaggio **INVALID PASSWORD** (password non valida) e il terminale ritorna in modalità operativa normale.
3. Al prompt **Quick ID:** (ID abbreviato) immettere un codice di identificazione di due cifre per la tara che si desidera archiviare. Per questo ID si possono usare soltanto due caratteri numerici.

Il terminale controlla che l'ID immesso non sia già usato e visualizza il messaggio **Searching** (ricerca in corso).

Si verifica una delle seguenti situazioni:

Il prompt **Pass?** si visualizza solo se in Setup si è attivato il parametro di protezione tramite password.

Il codice abbreviato di due cifre (Quick ID) o il codice alfanumerico (Record ID) servono per richiamare i documenti con valori di tara archiviati permanentemente.

Il prompt **Descript?** (descrizione?) si visualizza solo se in Setup si è attivato questo parametro.

Ai prompt si può rispondere manualmente tramite la tastiera, oppure tramite un lettore di codici a barre o un altro dispositivo ASCII.

Se il parametro Auto Print è attivato in Setup, il terminale stampa i dati della pesatura e visualizza il peso netto.

Se nell'elenco di prompt si richiede l'immissione di un punto prefissato, si possono immettere i valori di dribble e preazione premendo **SELECT**. Per interrompere il prompt premere il tasto **ZERO**.

I dati immessi in precedenza in risposta a un prompt possono essere tenuti in memoria oppure cancellati, a seconda della configurazione del prompt in Setup.

Se l'elenco di prompt include il prompt Feed o Discharge, premere **ESC** per interrompere le operazioni. Per ulteriori informazioni sull'uso del terminale negli impianti di carica/riempimento, consultare il manuale tecnico del terminale LYNX.

### Se l'ID immesso non esiste in memoria:

- Al prompt **New ID?** (ID nuovo?) selezionare **Y** (sì) per immettere un nuovo documento; oppure selezionare **N** (no) per ritornare al prompt **Quick ID**: ed immettere un ID diverso.
- Il prompt **Record ID** permette l'immissione di un codice di identificazione più lungo (con un massimo di 10 caratteri alfanumerici) e descrittivo, che potrà essere usato in seguito per richiamare il documento.
- Rispondere al prompt **Descript?** (descrizione?) immettendo una descrizione del documento, composta di un massimo di 20 caratteri alfanumerici.
- Al prompt **Tara** immettere la tara premendo il tasto **TARE** oppure digitandone manualmente il valore tramite il tastierino (se il parametro di immissione manuale, Manual Entry, è attivato in Setup). Premere **ENTER**.
- Al prompt **Another?** (altro?) selezionare **Y** (sì) per immettere un altro documento permanente relativo alla tara, oppure **N** (no) per riprendere la modalità operativa normale.

### Se l'ID immesso è già esistente in memoria:

- Al prompt **Delete?** (elimina), selezionare **Y** (sì) per eliminare il documento oppure **N** (no) per modificarne il codice ID.

Se si è risposto affermativamente (**Y**) il documento viene eliminato e si visualizza **Another?** (altro?).

Se si è risposto negativamente (**N**) si visualizza **Edit?** (modifica?). Selezionare **Y** (sì) per immettere un nuovo codice per il documento. Quando il terminale visualizza i dati esistenti, servirsi del tastierino per immettere un nuovo Record ID, una nuova descrizione e la tara.

- Al prompt **Another?** (altro?), selezionare **Y** (sì) per archiviare un altro documento permanente relativo alla tara, oppure **N** (no) per riprendere la modalità operativa normale.

### Richiamo di un documento ID/tara permanente

I valori della tara memorizzati permanentemente nel terminale possono essere richiamati tramite il tasto **MEMORY**. Quando si richiama un ID dalla memoria, sul terminale si visualizza il peso netto dell'oggetto posato sulla bilancia.

Per richiamare un documento ID/tara permanente:

1. In modalità operativa normale, con il contenitore sulla piattaforma, rispondere al prompt **Recall ID?** (richiama ID?) dopo aver premuto il tasto **MEMORY**, quindi premere **ENTER**.
2. Al prompt **ID?** immettere il codice ID del documento desiderato, contenente la tara del contenitore sistemato sulla piattaforma. Il terminale ricerca automaticamente il documento in memoria. Si può verificare una di queste situazioni:

- Se l'ID viene trovato, e la funzione Descript è attivata, il terminale LYNX visualizza per due secondi il prompt **Descript?** (descrizione), quindi si svuota per consentire all'operatore di immettere la descrizione desiderata. Immettere un massimo di 20 caratteri alfanumerici, oppure premere **ENTER** con lo schermo vuoto per continuare.
- Se l'ID viene trovato e la funzione Descript è disattivata, il terminale richiama il valore della tara, ritorna in modalità operativa normale e visualizza il peso netto dell'oggetto pesato.
- Se l'ID non viene trovato oppure non è valido, il terminale LYNX visualizza il prompt **ID EMPTY!** (ID vuoto), seguito dal prompt **ID?**.

### Elenco di prompt

Si tratta di un sistema semplice ma efficace, che facilita l'intervento dell'operatore invitandolo ad immettere i dati e a eseguire i comandi necessari. Ogni elenco di prompt può essere composto di un massimo di 20 fasi, ciascuna con un comando che determina le azioni che verranno eseguite dal terminale.

Se la funzione Auto Prompt è attivata, all'elenco di prompt si può accedere automaticamente quando si supera la soglia stabilita per il peso, tramite il tasto **SELECT** (se al tasto è stata assegnata questa funzione) oppure tramite il tasto **MEMORY**:

1. In modalità normale di pesatura, premere il tasto **MEMORY** e quindi il tasto **SELECT**. Quando si visualizza **Prompt List?** (elenco di prompt?) premere **ENTER**.
2. Rispondere al prompt visualizzato. Alcuni prompt, ad esempio quelli relativi al calcolo automatico della tara o a un comando di stampa, non richiedono alcuna risposta. Se occorre immettere manualmente i dati, al termine premere il tasto **ENTER** per confermarli.
3. Dopo che si è immesso l'ultimo prompt, il terminale LYNX ritorna in modalità di funzionamento normale a meno che in Setup non si sia selezionato il parametro "loop mode" (modalità ciclica). In questo caso il terminale ritorna al primo prompt; per terminare la sequenza (in un punto qualsiasi) occorre premere il tasto **ESC**.

### Assegnazione di punti prefissati

Il terminale LYNX può controllare un massimo di cinque punti prefissati a una velocità o in una combinazione di punti a una o due velocità. Queste uscite sono disponibili sul connettore PAR2 della scheda del controllore e nell'uscita continua del terminale LYNX.

- **Punti prefissati a una velocità:** sono valori prefissati a cui coincide un valore di preazione (se attivato in Setup) che serve a compensare il valore di pesatura in base al materiale sospeso che continuerà a cadere sulla bilancia una volta disattivato il valore prefissato. Il valore prefissato si

disattiva quando si raggiunge il valore programmato a cui sia stato sottratto il valore di preazione.

- **Punti prefissati a due velocità:** consistono di un valore prefissato, un valore di dribble e un valore di preazione. La tolleranza può anch'essa essere programmata. Con i punti prefissati a due velocità, il valore di dribble può essere programmato in base al materiale che verrà immesso sulla bilancia a una velocità inferiore, a partire da quando il peso sulla bilancia uguaglia il valore del punto prefissato a cui sia stato sottratto il valore di dribble.

Se i parametri relativi ai punti prefissati e ai valori di tolleranza sono attivati in Setup, il terminale ne visualizza i prompt. In Setup si può inoltre selezionare il tipo di peso che dovrà essere adoperato con questi punti prefissati (lordo, netto, visualizzato).

Durante la programmazione dei punti prefissati, il terminale LYNX visualizza soltanto i prompt relativi alle funzioni attivate in Setup. Se la funzione Preact (preazione) non è attivata in Setup, il relativo prompt non viene visualizzato.

La METTLER TOLEDO consiglia di disattivare la funzione di commutazione dell'unità di misura durante l'immissione dei punti prefissati, per evitare confusioni.

Se la protezione con password non è attivata, procedere alla fase 3.

Per immettere i punti prefissati:

1. Premere **MEMORY**, quindi premere **SELECT** sino a visualizzare il prompt **Setpoints?** (punti prefissati?). Premere **ENTER** per accedere ai punti prefissati.
2. Se in Setup si è attivata la protezione tramite password, al prompt **Pass?** immettere una password valida. Se la password immessa non è riconosciuta, si visualizza il messaggio **INVALID PASSWORD**, o password non valida, e si riprende la modalità operativa normale.
3. Al prompt **Setpt#? 1**, premere **ENTER** per accedere al primo punto prefissato, o premere **SELECT** per accedere a un altro punto. Quindi premere **ENTER**.

**Se il punto prefissato selezionato è a una velocità:**

- Al prompt **Setpoint?** premere **SELECT** per accettare il valore del punto prefissato attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.
- Al prompt **Preact?** premere **SELECT** per accettare il valore di preazione attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico. Una volta impostato il valore di preazione, si ritorna al prompt **Setpt#?**.
- Premere **ESC** per ritornare in modalità operativa normale, o **SELECT** per accedere a un altro punto prefissato.

Il terminale LYNX non visualizza il prompt di preazione se la funzione non è impostata in Setup.

Il terminale LYNX visualizza i prompt Zero Tol? (tolleranza dello zero?) o Wt Tol? (tolleranza del peso?), a seconda della funzione impostata in Setup.

**Se il punto prefissato selezionato è a due velocità:**

- Al prompt **Setpoint?** premere **SELECT** per accettare il valore del punto prefissato attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.

- Al prompt **Dribble?** premere **SELECT** per accettare il valore di dribble attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.
- Al prompt **Preact?** premere **SELECT** per accettare il valore di preazione attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.

Ai prompt **Zero Tol?** (tolleranza dello zero?), o **Wt Tol?** (tolleranza del peso?) premere **SELECT** per accettare il valore di tolleranza attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.

Una volta immesso il valore di tolleranza, si ritorna al prompt **Setpt#?**

- Premere **ESC** per ritornare in modalità operativa normale o premere **SELECT** per accedere a un altro punto prefissato.

**Se ai punti prefissati a due velocità è stato assegnato l'1, l'opzione "Use Setpoint 2" (usa il punto prefissato 2) è impostata su Y (si) e il punto prefissato selezionato è Setpoint #2:**

- Al prompt **Setpoint?** premere **SELECT** per accettare il valore del punto prefissato attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.
- Al prompt **Preact?** premere **SELECT** per accettare il valore di preazione attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.

Al prompt **Wt Tol?** premere **SELECT** per accettare il valore di tolleranza attualmente impostato e proseguire. Oppure, per visualizzarlo e modificarlo premere **ENTER** e immettere un nuovo valore tramite il tastierino numerico.

Una volta immesso il valore di tolleranza, si ritorna al prompt **Setpt#?**

- Premere **ESC** per ritornare in modalità operativa normale.

### **Azzeramento della numerazione consecutiva**

Il terminale LYNX conta le transazioni, a ciascuna delle quali può assegnare un numero consecutivo (CN), composto da un massimo di 8 cifre. Il numero consecutivo aumenta automaticamente di un'unità non appena la stampa viene avviata tramite una porta seriale.

### **Per visualizzare il numero consecutivo attuale:**

1. Premere il tasto **MEMORY** .

2. Premere **SELECT** per visualizzare il prompt **CONSEC #?**, quindi premere **ENTER**. Il numero consecutivo si visualizza nel formato **CN XX**.

**Per azzerare il numero consecutivo:**

- Visualizzare il numero consecutivo attuale (vedi le fasi precedenti 1 e 2) e premere **ENTER**.
- Alla richiesta **Reset CN?** (azzerare n. consecutivo?) premere **SELECT** per scegliere **Y** (sì), quindi premere **ENTER**.

Per confermare il ripristino, al prompt **Sure?** (conferma?) selezionare di nuovo **Y**. Il numero consecutivo viene riportato al valore stabilito in Setup.

**Per impostare manualmente il numero consecutivo tramite il tasto MEMORY:**

- Visualizzare il numero consecutivo attuale (vedi le fasi precedenti 1 e 2) e premere **ENTER**.
- Al prompt **Reset CN?** (azzerare n. consecutivo?) premere **ENTER**.
- Al prompt **Enter CN?** (immetti n. consecutivo?) selezionare **Y** per immettere manualmente il numero consecutivo, oppure **N** in caso contrario.

Se si è selezionata la risposta **Y**, immettere tramite il tastierino il valore desiderato per la numerazione consecutiva. Questo numero apparirà sull'ultimo documento stampato, dopo di che aumenterà di un'unità per la stampa successiva.

### (Time) Impostazione dell'ora

L'orologio interno del terminale LYNX, funzionante con batteria tampone, può essere visualizzato o impostato tramite il tasto **MEMORY**. Il formato dell'ora si imposta in Setup. Per un elenco completo dei formati disponibili, vedere questo capitolo. Il formato può essere disattivato tramite la stessa routine.

Per visualizzare o regolare l'orologio:

1. Premere **MEMORY**, quindi premere **SELECT** sino a visualizzare l'ora.
2. Premere **ESC** per accettare l'ora visualizzata e uscire dalla modalità, o premere **ENTER** per regolare l'orologio. Se si seleziona quest'opzione:
  - Al prompt **Hour?**, immettere l'ora esatta, nel formato selezionato. Premere **ENTER**.
  - Al prompt **Minutes?** immettere i minuti esatti e premere **ENTER**.
  - Se il formato selezionato comporta la visualizzazione dei secondi, immetterli quando si visualizza il prompt **Seconds?**. Premere **ENTER**.
  - Se si seleziona il formato a 12 ore, rispondere al prompt **AM/PM?** premendo **SELECT**; quando si visualizza il formato desiderato (mattino/AM o pomeriggio/PM), premere **ENTER**.

La numerazione consecutiva può essere azzerata/modificata manualmente solo se si seleziona **Y** per il parametro Enable Reset/Enable Preset, in Setup.

### Impostazione della data

Il terminale LYNX ha un calendario interno, funzionante con la batteria tampone, il cui formato può essere configurato nella modalità Setup. Per un elenco completo dei formati disponibili, vedere il capitolo 3. Il formato può essere disattivato tramite la stessa routine.

Per visualizzare o modificare la data corrente:

1. Premere **MEMORY**, quindi premere **SELECT** sino a visualizzare la data.
2. Premere **ESC** per accettare la data visualizzata e uscire dalla modalità, o premere **ENTER** per procedere alla modifica. In tal caso, completare i vari campi man mano che essi si presentano, premendo **ENTER** dopo ciascuno di essi. L'ordine dei prompt visualizzati dipende dal formato selezionato per la data.
3. Dopo aver immesso l'ultimo dato richiesto, premere **ENTER** per uscire dalla modalità.

---

## Operazioni relative al tasto FUNCTION

Il valore richiamato rappresenta il peso della tara in un dato istante, e non il peso attuale.

Il terminale LYNX consente le seguenti funzioni, attivabili tramite il tasto **FUNCTION**:

- Modalità di pesatura dinamica
- Commutazione tra unità di misura
- Richiamo della tara
- Richiamo del peso lordo
- Peso totale accumulato (richiamo, stampa e cancellazione)
- Funzioni relative ai documenti ID/tara
- Accesso alle funzioni di Setup

### Modalità di pesatura dinamica

Questa modalità, se attivata, rileva la media dei valori di pesatura rilevati entro un intervallo di tempo prestabilito, e la visualizza. È utile per la pesatura del bestiame e di altri carichi instabili. La stampa automatica dei dati è disponibile al termine del ciclo di pesatura.

Per pesare carichi instabili in modalità di pesatura dinamica:

1. Sistemare il carico instabile sulla bilancia. Premere il tasto **FUNCTION**.
2. Al prompt **Dynamic?** (pesatura dinamica?), premere il tasto **ENTER**. Mentre il terminale rileva la media dei valori rilevati, si visualizza il messaggio - **Dynamic-** (pesatura dinamica in corso). Allo scadere dell'intervallo prefissato, la media viene visualizzata sul terminale (con un asterisco che indica che si tratta di una media). Se il parametro della stampa automatica è attivato, i risultati della pesatura vengono stampati automaticamente al termine del ciclo.

Una volta terminato il ciclo, il terminale ritorna in modalità di funzionamento normale.

Il parametro relativo all'accumulazione del peso deve essere impostato in Setup. Se non lo è, il terminale non ne visualizza il prompt.

### **(Unit Switching) Commutazione tra unità di misura**

Questa funzione consente di selezionare le unità di misura principale e secondaria.

Per cambiare unità di misura:

1. Al prompt **Sw Units?** (cambia unità?) premere il tasto **FUNCTION**, quindi premere **ENTER**. Il terminale passa all'unità di misura alternativa, che viene visualizzata.

### **(Tare Recall) Richiamo della tara**

Consente di visualizzare il valore di tara attualmente misurato della tara. È indispensabile essere in modalità di peso netto .

Per richiamare la tara:

1. Premere il tasto **FUNCTION**. Quando si visualizza il prompt **Rcl Tare?** (richiama tara?) premere **SELECT**.
2. Premere **ENTER**. Si visualizza il valore di tara richiamato.
3. Premere **ESC** per ritornare a visualizzare il peso netto.

Il parametro di commutazione dell'unità di misura deve essere attivato in Setup perché si possa usare questa funzione nella modalità operativa normale. Se il parametro non è attivato, il terminale non visualizza il prompt.

### **(Gross Recall) Richiamo del peso lordo**

Questa funzione consente di visualizzare brevemente il peso lordo nelle situazioni in cui non si vuole cancellare il valore della tara. È indispensabile essere in modalità di peso netto.

Per richiamare il peso lordo:

1. Premere il tasto **FUNCTION**. Quando si visualizza il prompt **Rcl Gross?** (richiama peso lordo?) premere **SELECT**.
2. Premere **ENTER**. Si visualizza il valore del peso lordo richiamato.
3. Premere **ESC** per ritornare a visualizzare il peso netto.

### **(Accumulation Totals) Peso accumulato richiamo, stampa, cancellazione**

Agli accumulatori del peso, totale e parziale, si accede tramite il tasto **FUNCTION**. I valori di accumulazione possono essere visualizzati, stampati e/o cancellati.

Per richiamare il peso totale accumulato:

1. Premere il tasto **FUNCTION**, quindi premere **SELECT** per visualizzare il prompt **Accum?**. Premere **ENTER**.
2. Al prompt **Rcl Totals** (richiama peso totale?) premere **ENTER**. Il terminale visualizza automaticamente il messaggio **Total** per due secondi, al termine dei quali visualizza l'importo totale del peso accumulato nel registratore dei totali. Premere **ENTER** per continuare.

Il valore richiamato rappresenta il peso lordo in un dato istante, e non il peso attuale.

Dopo la visualizzazione del totale, il terminale visualizza automaticamente il messaggio **Subtotal** (importo parziale) per due secondi, al termine dei quali visualizza l'importo nel registro degli importi parziali. Premere **ENTER** per continuare.

Al termine si visualizza il messaggio **Tran Count** (conteggio pesature) per due secondi, al termine dei quali si visualizza l'ultimo numero consecutivo stampato.

3. Premere **ENTER** per continuare.

Per stampare il peso totale accumulato:

1. Premere **FUNCTION**, quindi premere **SELECT** per visualizzare il prompt **Accum?**. Premere **ENTER**.
2. Al prompt **Rcl Totals**, premere **SELECT** per visualizzare il prompt **Prt Tot?**, quindi selezionare **Y** per stampare la relazione. In alternativa è possibile selezionare **N** per saltare la stampa e continuare. Il terminale LYNX trasmette la relazione del peso accumulato (nel formato impostato in Setup) tramite tutte le porte seriali a domanda.

Il formato predefinito per la stampa è il seguente:

TIME 09:37am	DATE Sep 16 1995
TRANSACTIONS	61
SUBTOTAL	148592 g
TOTAL	148592 g

Per eliminare i totali di peso accumulato:

1. Premere **FUNCTION**, quindi premere **SELECT** per visualizzare il prompt **Accum?**. Premere **ENTER**.
2. Al prompt **Rcl Totals** (richiama peso totale), premere due volte **SELECT** per visualizzare il prompt **Clr Tot?** (cancella peso totale?), quindi selezionare **Y** per azzerare i registri con l'importo totale e parziale. Premere **ENTER** se invece si desidera cancellare **solo** il registro degli importi parziali.

Se si è risposto affermativamente (**Y**) e il parametro della protezione con password è attivato, si visualizza il prompt **Pass?**.

- Immettere la password corretta, configurata in Setup.
- Al prompt **Sure?** (conferma?), selezionare **Y** per cancellare i totali e ritornare in modalità operativa normale.

Se si è risposto negativamente (**N**), si visualizza il prompt **Clr Sub?** (cancella importi parziali?).

3. Rispondere al prompt **Clr Sub?** selezionando **Y** per cancellare soltanto il registro con gli importi parziali; oppure premere **ENTER** per cancellare entrambi i registri.

Se si è risposto affermativamente (**Y**) e il parametro della protezione con password è attivato, si visualizza il prompt **Pass?**.

Non è possibile cancellare soltanto il registro di peso totale tenendo quello dell'importo parziale.

Nota: se in Setup si sono configurate più porte di comunicazione per la modalità di stampa a richiesta, si visualizza un prompt che richiede di selezionare la porta da usare.

- Immettere la password corretta, configurata in Setup.
- Al prompt **Sure?** (conferma?), selezionare **Y** per cancellare i totali e ritornare in modalità operativa normale. Oppure premere **ENTER** per rispondere negativamente (**N**) e ritornare in modalità operativa normale senza cancellare l'accumulatore.

### (ID/Tare) ID/tara

La funzione ID/tara serve per la gestione di documenti temporanei e permanenti contenenti valori di tara. È possibile:

- Visualizzare e cancellare un unico documento con il valore di tara.
- Stampare un rapporto dettagliato dei registri di tara, temporanei e permanenti.
- Stampare un rapporto dei registri temporanei aperti.
- Cancellare i totali e il numero delle operazioni di pesatura nel registro permanente.

Per ulteriori informazioni sull'immissione di documenti ID/tara, vedere Operazioni relative al tasto MEMORY.

Il totale di peso accumulato è disponibile solo per i documenti di tara permanenti.

Per visualizzare e cancellare un unico documento ID/tara:

1. Premere **FUNCTION**, quindi premere **SELECT** per visualizzare il prompt **ID/Tare?**. Premere **ENTER**.
2. Al prompt **Single ID** (ID unico), premere **ENTER** per richiamare dalla memoria il documento.
3. Al prompt **ID?** immettere l'ID di due cifre desiderato, oppure l'ID alfanumerico (Record ID). Mentre il terminale LYNX cerca il documento nella memoria, visualizza il messaggio **Searching** (ricerca in corso). Se il documento viene trovato, il terminale ne visualizza la descrizione; se non viene trovato, si visualizza di nuovo il prompt **ID?** per permettere all'operatore di immettere il numero di ID (o Record ID) corretto.
4. Quando si visualizza la descrizione del documento desiderato, premere **ENTER**. Il terminale visualizza il messaggio **Tare** (tara) per due secondi, seguito dal valore di tara relativo al documento richiamato.
5. Dopo aver preso visione della tara, premere **ENTER**. Il terminale visualizza il messaggio **Accum** per due secondi, seguito dal totale di peso accumulato relativo al documento richiamato.
6. Prenderne visione, quindi premere **ENTER**. Il terminale visualizza il messaggio **Trans** (transazione), seguito dal numero di operazioni di pesatura per le quali si è usata la tara archiviata nel questo documento.
7. Premere **ENTER** per continuare.
8. Al prompt **Clear ID?** (cancella ID?), selezionare **Y** (sì) o **N** (no) per cancellare o meno il documento.

- Se si è risposto affermativamente (**Y**) e questa funzione è protetta da password, immetterla quando si visualizza il prompt **Pass?**. Se la password è valida, al prompt **Sure?** (conferma?) selezionare **Y** per cancellare il documento e ritornare in modalità operativa normale. Oppure premere **ENTER** per rispondere negativamente (**N**) e ritornare in modalità operativa normale senza cancellare il documento.

Una volta cancellato il documento, il terminale ritorna in modalità operativa normale. Se la password non è valida, si visualizza di nuovo il prompt **Clear ID?**.

- Se si è risposto **N**, il terminale LYNX ritorna in modalità operativa normale senza cancellare il documento ID/tara.

Le operazioni di stampa/cancellazione relative a tutti i documenti cancellano anche i dati relativi al peso accumulato e alla numerazione consecutiva dei documenti permanenti.

Per stampare e quindi cancellare tutti i documenti ID/tara:

1. Premere **FUNCTION**, quindi premere **SELECT** per visualizzare il prompt **ID/Tare?**. Premere **ENTER**.
2. Premere **SELECT** per visualizzare il prompt **All ID's** (tutti i documenti), quindi premere **ENTER**.
3. Al prompt **Prt All?** (stampa tutti i documenti?), selezionare **Y** (sì) per stampare un rapporto di tutti i documenti ID/tara, compresi i documenti aperti, temporanei e permanenti. Durante la generazione e la stampa del rapporto si visualizza il messaggio **Printing** (stampa in corso). In alternativa, si può selezionare **N** (no) per procedere senza stampare.
4. Al prompt **Clr All?** (cancella tutti i documenti?), selezionare **Y** (sì) per cancellare tutti i documenti ID/Tare aperti, temporanei e permanenti.
  - Al prompt **Pass?** immettere la password. Se questa è valida, al prompt **Sure?** (conferma?), selezionare **Y** (sì) per cancellare i documenti e ritornare in modalità operativa normale. Oppure premere **ENTER** per selezionare **N** (no) e ritornare in modalità operativa normale senza cancellare i documenti.

Se la password non è valida, si visualizza di nuovo il prompt **Clear All?**.

- Se al prompt **Clr All?** si risponde negativamente (**N**), il terminale LYNX ritorna in modalità operativa normale senza cancellare i documenti ID/tara.

Per stampare e cancellare tutti i documenti ID/tara temporanei aperti:

1. Premere **FUNCTION**, quindi premere **SELECT** per visualizzare il prompt **ID/Tare?**. Premere **ENTER**.
2. Premere **SELECT** per visualizzare il prompt **Open ID's** (documenti aperti), quindi premere **ENTER**.
3. Al prompt **Prt Open?** (stampa documenti aperti?), selezionare **Y** (sì) per stampare un rapporto di tutti i documenti temporanei ID/tara aperti. Durante la generazione e la stampa del rapporto si visualizza il messaggio **Printing** (stampa in corso). In alternativa, si può selezionare **N** (no) per procedere senza stampare.

Nota: se si sono configurate più porte di comunicazione per la modalità di stampa a richiesta, si visualizza un prompt che richiede di selezionare la porta da usare.

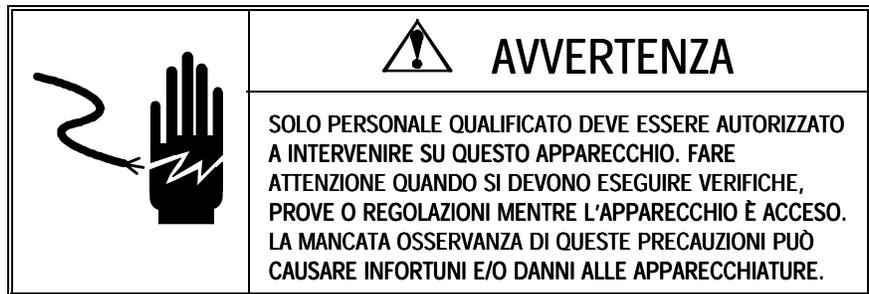
4. Al prompt **Clr Open?** (cancella tutti i documenti?), selezionare **Y** (sì) per cancellare tutti i documenti temporanei ID/tara aperti.
  - Al prompt **Pass?** immettere la password. Se questa è valida, al prompt **Sure?** (conferma?), selezionare **Y** (sì) per cancellare i documenti e ritornare in modalità operativa normale. Oppure premere **ENTER** per selezionare **N** (no) e ritornare in modalità operativa normale senza cancellare i documenti.

Se la password non è valida, si visualizza di nuovo il prompt **Clr Open?**.

  - Se al prompt **Clr Open?** si risponde negativamente (**N**), il terminale LYNX ritorna in modalità operativa normale senza cancellare i documenti ID/tara.

#### Accesso a Setup

L'accesso alle routine di programmazione del terminale LYNX è consentito solo nelle applicazioni per le quali non esistono restrizioni per usi commerciali e il terminale deve essere configurato in modo da consentire l'accesso ai parametri di Setup.



Per entrare in Setup, premere i tasti **FUNCTION** e **SELECT**. Al prompt **Setup?** premere **ENTER**.

---

## Operazioni relative al tasto SELECT

Il tasto **SELECT** esegue le funzioni assegnate solo se sono pertinenti. Ad esempio, non è possibile passare tra il peso netto e il peso lordo se il terminale non conosce il valore attuale della tara.

In modalità di Setup è possibile assegnare al tasto **SELECT** una funzione tra quelle usate più di frequente, descritte qui di seguito:

- Commutazione del display tra peso netto e peso lordo
- Commutazione del display tra peso netto e tara
- Commutazione del display tra peso netto, peso lordo e tara
- Commutazione tra unità di misura principale e secondaria
- Elaborazione dell'elenco di prompt
- Memorizzazione di un documento con ID
- Richiamo di un documento con ID
- Invio del prompt per l'immissione del punto prefissato numero 1
- Invio del prompt per l'immissione del punto prefissato numero 2
- Inizio del ciclo di pesatura dinamica
- Richiamo e visualizzazione del peso totale accumulato
- Stampa del peso totale accumulato

# 4 Appendice

## Dati tecnici

Modello	Involucro per ambienti difficili	Involucro per montaggio su pannello	Controllore del caricamento, per ambienti difficili
<b>Dimensioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 254 mm (10.00 in.) x 178 mm (7.00 in.), parte anteriore del terminale</li> <li>• 82 mm (3.22 in.) di profondità</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 255 mm (10.06 in.) x 14,2 mm (5.6 in.), parte anteriore</li> <li>• 241 mm (9.5 in.) x 125 mm (4.91 in.), parte posteriore</li> <li>• 164 mm (6.46 in.) dietro il pannello</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 282 mm (11.12 in.) x 239 mm (9.42 in.), parte anteriore del controllore</li> <li>• 244 mm (9.62 in.) di profondità (comprese le staffe per il montaggio su parete)</li> </ul>
<b>Struttura</b>	Acciaio inox (304) lucidato con grado di protezione NEMA4x, IP65	NEMA4, IP65 per il pannello anteriore; NEMA1, IP30 dietro il pannello	Acciaio inox (304) lucidato con grado di protezione NEMA4x, IP65
<b>Peso alla spedizione</b>	5,5 kg (12 lb)	4,9 kg (11 lb)	9,4 kg (21 lb)
<b>Alimentazione</b>	L'alimentazione e il relativo cavo variano secondo i requisiti del Paese di destinazione 100/120 V c.a. (85-132 V c.a.) o 220/240 V c.a. (180-264 V c.a.); 49-63 Hz; 12 watt max.		
<b>Temperatura di funzionamento</b>	Da -10° C a 45° C (da 14° F a 113° F); 10-95% di umidità relativa senza condensazione		
<b>Display</b>	Alfanumerico, a fluorescenza in vuoto con 10 caratteri; 11 mm (0.44 in.) di altezza; aggiornato 10 volte al secondo		
<b>Tastierino</b>	Con 20 tasti per l'immissione di caratteri alfanumerici e di funzione; con mascherina di poliestere		
<b>Prestazioni della bilancia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacità di divisione della bilancia: da 500 a 100.000</li> <li>• Dimensioni della divisione: da 0,00001 a 200</li> <li>• Unità di conteggio: 1, 2 o 5</li> <li>• 2 milioni di conteggi interni per bilance con celle di carico analogiche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 9 grandezze fisiche di taratura della misura</li> <li>• 9 grandezze fisiche secondarie di misura e unità speciali</li> <li>• Tara tramite pulsante, prefissata, memorizzata e automatica</li> </ul>	
<b>Interfaccia della bilancia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Celle di carico analogiche in area sicura, max. 8 x 350 Ω; funzionamento con celle da 2 o 3 mV/V, selezionabili</li> <li>• Bilance con cella di carico DigiTOL® e cassetta di giunzione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Celle di carico analogiche per aree pericolose, per le installazioni con barriera opzionale</li> </ul>	
<b>Frequenza di aggiornamento della bilancia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Celle di carico analogiche: 20 aggiornamenti al secondo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Celle di carico DigiTOL: 4-12 aggiornamenti al secondo</li> </ul>	
<b>Filtri TraxDSP®</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtraggio digitale del 100% con sintonizzazione tramite software</li> <li>• Filtri di stabilità e passa basso analogici e DigiTOL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtro analogico di assorbimento</li> <li>• Algoritmo di sintonizzazione automatica del filtro</li> </ul>	

Modello	Involucro per ambienti difficili	Involucro per montaggio su pannello	Controllore del caricamento, per ambienti difficili
<b>Uscite discrete</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>5 uscite standard a basso livello, a collettore aperto, da 5-24 V c.c.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programmabili come punti prefissati a una o due velocità con preazione, tolleranza dello zero e tolleranza del punto prefissato, oppure con controllo di alimentazione a 2 velocità con preazione, controllo di scarico, controllo del movimento, modalità di peso netto, zero di riferimento, sottozero, sovraccarico</li> </ul>	
<b>Ingressi discreti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>3 ingressi standard a basso livello; terra: VERO; da 0-24 V c.c.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programmabili come Tare (tara), Clear (cancella), Zero, Print (stampa), Switch Units (commutazione unità), blank display (display vuoto), Start Dynamic Weighing (pesatura dinamica), Inhibit Keyboard (blocco tastiera), x10 weight display (display peso x 10), Display Accumulator Total (totali peso accumulato), OK to feed (procedere con la carica), OK to discharge (procedere con la scarica), advance prompt list (svolgimento elenco prompt).</li> </ul>	
<b>Interfaccia seriale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Protocolli host continui, a domanda e bidirezionali</li> <li>300-38,4k baud, 7 o 8 bit di dati, 1 o 2 bit di stop (COM2 e 3)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parità, checksum, controllo di flusso Xon/Xoff selezionabili</li> <li>COM1 – RS-233 e RS-485</li> <li>COM2 – RS-232 e anello di corrente da 20mA</li> <li>COM3 – RS-422 e cella di carico DigiTOL</li> </ul>	
<b>Memoria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Memoria Flash con programma scaricabile</li> <li>EEPROM rimovibile per la taratura dei dati</li> <li>RAM con batteria tampone; orologio e calendario con batteria a più formati, con batteria tampone, adeguati all'anno 2000</li> <li>Elenco di prompt: 20 per la comunicazione e lo svolgimento di istruzioni operative</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>20 messaggi di stampa descrittivi (40 caratteri) programmabili dall'utente</li> <li>Numerazione consecutiva per la serializzazione dei dati stampati</li> <li>Accumulatori per l'importo parziale e totale del peso</li> <li>99 codici ID memorizzabili con i documenti con valori di tara e/o ai valori di accumulazione</li> <li>4k byte di memoria per la memorizzazione dei documenti di pesatura</li> </ul>	
<b>Omologazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>UL (Underwriters Laboratories) secondo le norme UL1950</li> <li>cUL (Canada) secondo le norme CSA 22.2 #950</li> <li>CE (Unione Europea) – Direttiva sulle basse tensioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ufficio Pesì e Misure USA, requisiti per gli apparecchi di Classe III e IIII NTEP – Certificato di conformità N. 95-085</li> <li>Omologazione Ufficio Pesì e Misure CE (UE, OIML) sino a 6000e, # T2206</li> <li>Omologazioni per gli altri mercati disponibili su richiesta</li> </ul>	
<b>In opzione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Segnale di uscita analogico da 4-20 mA, 0-5 V c.c. oppure 0-10 V c.c., ottenuto mediante una conversione analogica/digitale a 16 bit</li> <li>Uscita dati di pesatura BCD, con 6 decadi (montaggio a pannello)</li> <li>Relé interno a stato solido ad alto livello per le uscite discrete (montaggio a pannello)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Barriera di protezione della cella di carico per aree pericolose</li> <li>Involucro spurgato per aree pericolose</li> <li>Accessori tra cui cavi, stampanti e display remoti</li> </ul>	

---

## Conformità alle norme

---

### Omologazione UL e cUL

In base ai collaudi a cui è stato sottoposto, il terminale LYNX è risultato conforme alle norme UL 1950 e CSA 22.2 No. 950. Al terminale sono apposti i marchi UL e cUL.

---

### Certificazione CSA

Il terminale LYNX è conforme alle norme CSA C22.2 No 143-1975 per le macchine da ufficio.

---

### Omologazione dell'Ufficio Pesi e Misure (USA)

Il terminale LYNX soddisfa o supera i requisiti specificati per gli apparecchi di Classe III o IIIL. È stato rilasciato il Certificato di conformità N. 95-033 in base al programma National Type Evaluation Program della National Conference on Weights and Measures.

---

### Emissioni per conduzione e radiazione

Il terminale LYNX soddisfa o supera i requisiti specificati dalle norme FCC 80-284 (USA) per gli apparecchi digitali di Classe A in relazione alle emissioni per conduzione e radiazione.

---

### Suscettività all'interferenza a radiofrequenza

Il terminale LYNX soddisfa i requisiti specificati dagli USA, dal Canada e dalla Comunità Europea sulla suscettività all'interferenza a radiofrequenza, in base a quanto riportato nella seguente tabella, con una variazione massima di un incremento sul display quando è tarato per i modelli raccomandati.

Susceptibilità all'interferenza a radiofrequenza			
Frequenza dell'interferenza radio	U.S.A.	Canada	UE
	Intensità del campo	Trasmissione di potenza a una distanza specifica	Intensità del campo
27 MHz	3 volt/m	4 watt a 2 m	Non pert.
144 MHz	Non pert.	Non pert.	Non pert.
169 MHz	3 volt/m	Non pert.	Non pert.
464 MHz	3 volt/m	4 watt a 2 m	Non pert.
27-1000 MHz	Non pert.	Non pert.	3 volt/m

## Variazioni della tensione dell'alimentazione di rete

Il terminale LYNX soddisfa le specifiche sulle variazioni della tensione di rete NIST H-44, Canadian Gazette Part 1 e OIML-SP7/SP2, in base a quanto riportato nella seguente tabella:

Tensioni di alimentazione dell'impianto di rete						
Specifica	Tensione di rete in c.a.			Frequenza in rete in Hz		
	Minima	Nominale	Massima	Minima	Nominale	Massima
NIST H-44	100	120	130	59,5	60	60,5
Canada	108	120	132	58,8	60	61,2
OIML-SP7/SP2	102	120	132	58,8	60	61,2
	187	220	242	49,0	50	51
	204	240	264	49,0	50	51

METTLER TOLEDO

# Modulo per i suggerimenti sul manuale

Se si hanno suggerimenti su questo documento, si prega di compilare questo modulo e di inviarlo per fax al numero  
USA +1 614 438 4355

Titolo del documento: Terminale Lynx Guida dell'utente \_\_\_\_\_

Codice del documento: A15168000A

Data di pubblicazione: 4/99

TIPO DI PROBLEMA:	DESCRIZIONE:	RISERVATO AD USO UFFICIO
<input type="checkbox"/> Accuratezza tecnica	<input type="checkbox"/> Testo <input type="checkbox"/> Figura	
<input type="checkbox"/> Completezza Vi sono informazioni mancanti?	<input type="checkbox"/> Procedura/fase <input type="checkbox"/> Figura <input type="checkbox"/> Definizione <input type="checkbox"/> Esempio <input type="checkbox"/> Istruzioni <input type="checkbox"/> Caratteristica <input type="checkbox"/> Spiegazione <input type="checkbox"/> Altro (spiegare di seguito)	<input type="checkbox"/> Informazioni contenute nel manuale <input type="checkbox"/> Informazioni non contenute nel manuale
<input type="checkbox"/> Chiarezza Che sezioni non sono chiare?		
<input type="checkbox"/> Sequenza Che sezioni non sono nel giusto ordine?		
<input type="checkbox"/> Altri commenti Per ulteriori commenti, usare un altro foglio.		

Nome: \_\_\_\_\_ Indirizzo: \_\_\_\_\_

Numero di telefono: \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Inviare per fax il modulo, debitamente compilato, all'ufficio Industrial Marketing, al numero

USA +1 614 438 4355

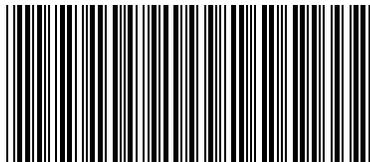




**METTLER TOLEDO**  
**Scales & Systems**  
1900 Polaris Parkway  
Columbus, Ohio 43240, U.S.A.

Codice: A15168000A  
(4/99).00

METTLER TOLEDO® è un marchio depositato della Mettler-Toledo, Inc.  
©1999 Mettler-Toledo, Inc.  
Stampato negli U.S.A.



A15168000A